

EURES

**ZNALEŹĆ
PRACĘ W EUROPIE**
PRZEWODNIK DLA OSÓB
POSZUKUJĄCYCH PRACY



Manuskrypt ukończony w grudniu 2019 r.

Wydanie III poprawione

Ani Komisja Europejska, ani żadna osoba działająca w imieniu Komisji nie ponosi odpowiedzialności za sposób wykorzystania zamieszczonych poniżej informacji.

Luksemburg: Urząd Publikacji Unii Europejskiej, 2021

© Zdjęcia: Shutterstock.

© Unia Europejska, 2021

Ponowne wykorzystanie materiałów dozwolone pod warunkiem podania źródła.

Politykę w zakresie ponownego wykorzystywania dokumentów Komisji Europejskiej reguluje decyzja 2011/833/UE (Dz.U. L 330 z 14.12.2011, s. 39).

W sprawie wykorzystywania lub powielania zdjęć lub innych materiałów, które nie są objęte prawem własności UE, należy zwrócić się bezpośrednio do właścicieli praw autorskich.

Print	ISBN 978-92-95218-80-2	doi:10.2883/850421	HP-01-21-051-PL-C
PDF	ISBN 978-92-95218-70-3	doi:10.2883/60732	HP-01-21-051-PL-N

SKONCENTRUJ SIĘ NA PRZYSZŁOŚCI

Życie i praca w innym kraju to ekscytująca opcja dla Europejczyków w każdym wieku. Coraz więcej osób dostrzega korzyści płynące ze zdobycia doświadczenia zawodowego w innym kraju europejskim.

Mimo to nadal tylko 3% Europejczyków mieszka i pracuje w innym państwie członkowskim niż ich kraj pochodzenia. Tymczasem pracując za granicą, nawet przez krótki okres, można znacznie podnieść poziom swoich umiejętności i zwiększyć szanse na znalezienie lepszej pracy w swoim kraju.

Zasada swobodnego przepływu pracowników* obowiązująca w Unii Europejskiej jest uważana za jedno z najważniejszych praw obywateli UE.

„Praca za granicą poszerza horyzonty i pozwala poznać smak niezależnego życia. Pomaga również budować pewność siebie i poszerzyć sieć kontaktów osobistych. Jeśli się przeprowadzisz, bądź otwarty(-a) na nową kulturę, a także gotowy(-a) i chętny(-a) do nauki nowych rzeczy”.

Osoba poszukująca pracy z Litwy, mieszkająca i pracująca w Danii

Oznacza ona możliwość przeniesienia się do dowolnego państwa członkowskiego, a także Islandii, Liechtensteinu, Norwegii i Szwajcarii. Mobilna i zmotywowana osoba poszukująca pracy ma zatem nieograniczone możliwości. A jeśli po drodze będziesz potrzebował(-a) porady i informacji, znajdziesz wielu ekspertów, którzy Ci pomogą.

Co można zyskać mieszkając i pracując za granicą?

- **Możliwość rozwoju nowych umiejętności zawodowych i osobistych.** Naucz się nowego języka, wzbogać swoje doświadczenie zawodowe, wzmocnij pewność siebie i popraw swoją zdolność do komunikowania się z innymi. Życie i praca za granicą to naprawdę idealne rozwiązanie dla tych, którzy chcą wzbogacić swoje CV o tzw. „wartość dodaną”, aby zaimponować przyszłemu pracodawcom.
- **Lepsze zrozumienie innych krajów i kultur.** Europa jest niezwykle różnicowanym kontynentem z mnóstwem do odkrycia. Poznanie życia w innym kraju pozwala na odkrycie nowej kultury i stylu życia. W tym samym czasie inni mogą dowiedzieć się więcej o Twoim kraju.
- **Cenne doświadczenie związane z poznawaniem nowych ludzi i nowych wyzwań.** Jeśli nie masz pewności, czy praca zagranicą jest dla Ciebie odpowiednia, rozważ możliwość pracy sezonowej lub

tymczasowej. Nie musisz podpisywać długoterminowej umowy, a i tak zdobędziesz cenne doświadczenie, które otworzy przed Tobą możliwości pracy w przyszłości.

Zdobycie nowych umiejętności i międzynarodowego doświadczenia zawodowego może przynieść same korzyści. Ten łatwy w użyciu przewodnik zawiera najważniejsze wskazówki i użyteczne informacje, które pomogą Ci uczynić pierwszy krok ku przyszłości w Europie.

MOŻLIWOŚCI NA WYCIĄgniĘCIĘ RĘKI
Czy posiadasz konkretne umiejętności zawodowe? Jeśli posiadasz wiedzę i doświadczenie w sektorach, w których trudno jest obsadzić wakaty, takich jak ochrona środowiska, opieka zdrowotna czy technologie informacyjno-komunikacyjne, może okazać się, że Twoje umiejętności są szczególnie poszukiwane w wielu krajach Europy.

* Czy potrzebujesz pozwolenia na pracę?

Niektórzy obywatele europejscy mogą mieć przez pewien czas ograniczony dostęp do europejskiego rynku pracy, w zależności od tego, kiedy ich kraj przystąpił do UE. W portalu EURES możesz dowiedzieć się, do których krajów możesz się swobodnie przenieść, a które wymagają pozwolenia na pracę.

CO NALEŻY ROZWAŻYĆ PRZED PRZEPROWADZKĄ ZA GRANICĘ

Jeśli myślisz o przeprowadzce za granicę, musisz się nad tym poważnie zastanowić. Oto przegląd kilku rzeczy, które warto rozważyć przed podjęciem decyzji o przeprowadzce.

- **Czy masz szansę znaleźć pracę?** Dobrym punktem wyjścia przy szukaniu pracy za granicą jest przeanalizowanie dostępnych możliwości i wysłanie podań o pracę jeszcze przed wyjazdem z kraju. Dokładnie sprawdź, w których krajach jest zapotrzebowanie na pracowników z Twoim wykształceniem i doświadczeniem lub w interesującej Cię dziedzinie. Zrób rozeznanie na rynku pracy w tych krajach. Upewnij się, że Twoje CV jest przejrzyste i zwięzłe oraz podkreśla to, czego już się nauczyłeś(-aś) lub co osiągnąłeś(-aś), oraz jego dopasowanie do dostępnych ofert.
- **Czy znasz język?** Twój pracodawca będzie prawdopodobnie oczekiwał od Ciebie znajomości miejscowego języka. Podstawowa znajomość języka angielskiego, niezależnie od kraju, w którym przebywasz, również będzie dodatkowym atutem. Rozważ wzięcie udziału w kursie językowym przed wyjazdem – nawet jeśli nie jest to obowiązkowe w przypadku każdej oferty pracy, może to zwiększyć Twoje szanse.
- **Czy Twoje kwalifikacje zawodowe zostaną uznane?** Jeśli posiadasz kwalifikacje do pracy w swoim kraju, możesz pracować w innym miejscu w Europie. Zgodnie z zasadą swobodnego przepływu pracowników możesz wykonywać swój zawód we wszystkich państwach członkowskich UE, a także w Islandii, Liechtensteinie, Norwegii i Szwajcarii. Sprawdź jednak dokładnie specyfikację każdego stanowiska – niektórzy pracodawcy mogą wymagać określonych dyplomów, certyfikatów lub innych kwalifikacji.
- **Jak wygląda kwestia uznawania wykształcenia?** Obecnie w całej Europie nie istnieje jednolita procedura uznawania wykształcenia, co oznacza, że pracodawca w jednym kraju może wahać się przed zatrudnieniem pracownika z innego kraju, jeśli nie uznaje poziomu jego kwalifikacji. Przydatne

„Kontakt z EURES był najlepszą decyzją, jaką mogłam podjąć w swojej karierze. W zeszłym roku wysłałam list do mojego lokalnego doradcy EURES, w którym wyjaśniłam, że chciałabym odbyć staż u producenta wina we Włoszech. Trzy miesiące później EURES Włochy znalazł dla mnie stanowisko wraz z zakwaterowaniem i kosztami utrzymania. Mogłam liczyć na wsparcie przez cały okres trwania stażu. Po przyjeździe do kraju EURES pomógł mi skompletować wszystkie niezbędne dokumenty”.

Dalma, osoba poszukująca pracy z Węgier



informacje można znaleźć w zakładce „Praca i emerytura” na portalu Twoja Europa (europa.eu/youreurope/citizens). Można również odwiedzić stronę Komisji Europejskiej poświęconą europejskim ramom kwalifikacji (ERK) (ec.europa.eu/eqf).

- **Czy Twoja rodzina przeprowadza się z Tobą?** Jako obywatel europejski, masz, wraz ze swoją rodziną, takie same prawa jak pracownicy krajowi. Twoja rodzina może studiować lub pracować w kraju docelowym, więc warto przed wyjazdem zbadać możliwości również dla nich.

Zdecydowałeś(-aś) się na rekrutację w Europie i potrzebujesz więcej informacji. Aby uzyskać pomoc i poradę, możesz skorzystać z następujących zasobów:

EURES, Europejska Sieć Zatrudnienia, obejmuje wszystkie państwa członkowskie, a także Islandię, Liechtenstein, Norwegię i Szwajcarię. Dysponuje siecią partnerów, w tym publicznymi służbami zatrudnienia, a obecnie jest rozszerzana o kolejnych partnerów w Twoim kraju ojczystym. Informacje na ich temat można znaleźć na portalu EURES: eures.europa.eu

Sieć EURES oferuje szereg usług dostosowanych do Twoich potrzeb:

- **Portal Mobilności Zawodowej EURES:** udostępnia informacje o wolnych miejscach pracy w 31 krajach i umożliwia utworzenie profilu, zarejestrowanie CV oraz dostęp do szczegółowych informacji na temat warunków życia i pracy w całej Europie. Portal można znaleźć na wiodących portalach społecznościowych i posiada własną aplikację mobilną. Jeśli potrzebujesz pomocy przy tworzeniu konta, budowaniu CV lub wyszukiwaniu wolnych miejsc pracy, biuro informacyjne EURES jest dostępne za pośrednictwem czatu na żywo, poczty elektronicznej,

telefonu lub Skype'a. Odwiedź stronę eures.europa.eu, aby uzyskać dane kontaktowe.

- **Sieć doradców EURES:** EURES dysponuje ponad 1 200 doradcami w 31 krajach, którzy współpracują z krajowymi publicznymi służbami zatrudnienia, udzielając osobom poszukującym pracy informacji na temat mobilności. Skontaktuj się z nimi telefonicznie, za pośrednictwem poczty elektronicznej, podczas spotkania osobistego lub podczas Europejskich Dni Pracy (online) (szczegóły na następnej stronie).
- **EURES w regionach transgranicznych:** praca i mieszkanie w dwóch różnych krajach jest najczęstszą formą mobilności zawodowej. EURES działa również w regionach transgranicznych w całej Europie. Informacje dla pracowników transgranicznych są dostępne na Portalu Mobilności Zawodowej EURES, u lokalnego doradcy EURES oraz na stronie 11 niniejszej broszury.

Można również skorzystać z następujących możliwości:

- **Prywatne agencje rekrutacyjne:** prywatne agencje rekrutacyjne oferują w Twoim kraju ojczystym lub docelowym szeroki zakres informacji oraz skuteczny serwis pośrednictwa pracy. Ich doradcy są w stanie przeprowadzić Cię przez każdy etap procesu rekrutacji.

- **Internetowe wyszukiwarki ofert pracy:** niektóre wyszukiwarki pracy pozwalają na stworzenie CV, zbudowanie profilu osoby poszukującej pracy, otrzymywanie powiadomień o interesujących ofertach pracy oraz przeglądanie wolnych miejsc pracy.
- **Media społecznościowe:** około połowa użytkowników internetu w UE jest obecna w mediach społecznościowych. Jeśli regularnie korzystasz z takich platform jak Facebook, Twitter czy LinkedIn, możesz wykorzystać je do promowania swoich umiejętności zawodowych i zainteresowań, jako swego rodzaju wirtualne CV. Uważaj na to, co robisz i mówisz w sieci i sprawdź ustawienia, aby ukryć prywatne posty i zdjęcia!

„Doradca EURES przekazał mi informacje na temat odbycia kursu dla ogrodników szklarniowych w Danii i połączenia go z kursem języka duńskiego oraz pracą na duńskiej farmie. Uznałem to za ciekawą okazję – oraz możliwość zdobycia nowych umiejętności i wiedzy w moim przyszłym życiu zawodowym. To poszerza horyzonty, czyni cię bardziej niezależnym, buduje pewność siebie i daje możliwość poznania nowych ludzi!”

Sarunas, osoba poszukująca pracy z Litwy



JAK EURES MOŻE POMÓC?

EURES oferuje kompleksowe usługi dostępne dla wszystkich osób poszukujących pracy w Europie – przed rozpoczęciem, w trakcie i po zakończeniu poszukiwania pracy.

Dotyczą one każdego aspektu życia i pracy za granicą, od doradztwa zawodowego, przeglądnia i tłumaczenia CV, analizowania ofert i ułatwiania videokonferencji dla celów rozmów kwalifikacyjnych, po udzielanie informacji na temat europejskiego rynku pracy, doradztwo prawne i w zakresie ubezpieczeń społecznych, organizowanie targów pracy, doradztwo w zakresie szkoleń, nauki języków i możliwości finansowania – to tylko niektóre z nich!

Ogólnie rzecz biorąc, usługi te obejmują następujące elementy:

W Portalu Mobilności Zawodowej EURES znajduje się ponad milion ofert pracy z całej Europy, prawie tyle samo CV i tysiące zarejestrowanych pracodawców. Oferuje on narzędzia do:

- utworzenia profilu, dzięki któremu możesz oznaczać interesujące Cię sektory lub kraje, a także otrzymywać powiadomienia e-mail o odpowiednich ofertach pracy;
- utworzenia i przechowywania CV w jednej lub kilku wersjach językowych i zamieszczenia go online, tak aby było widoczne dla 30 000 pracodawców zarejestrowanych na portalu;

- wyszukiwania informacji na temat życia i pracy w wybranym kraju;
- wyszukiwania Europejskich Dni Pracy (online) i innych wydarzeń rekrutacyjnych w Twoim regionie;
- nawiązywania kontaktu z innymi osobami poszukującymi pracy i wymieniania się wskazówkami na temat poszukiwania pracy oraz życia i pracy za granicą.

Na każdym etapie procesu rekrutacji można zwrócić się do **doradców EURES** i innych specjalistów ds. rekrutacji – zwłaszcza w ramach sieci EURES – w celu uzyskania informacji i porad na każdym etapie procesu poszukiwania pracy i przeprowadzki. Dzięki specjalistycznej wiedzy na temat praktycznych, prawnych i administracyjnych aspektów europejskiej mobilności pracowników, mogą oni:

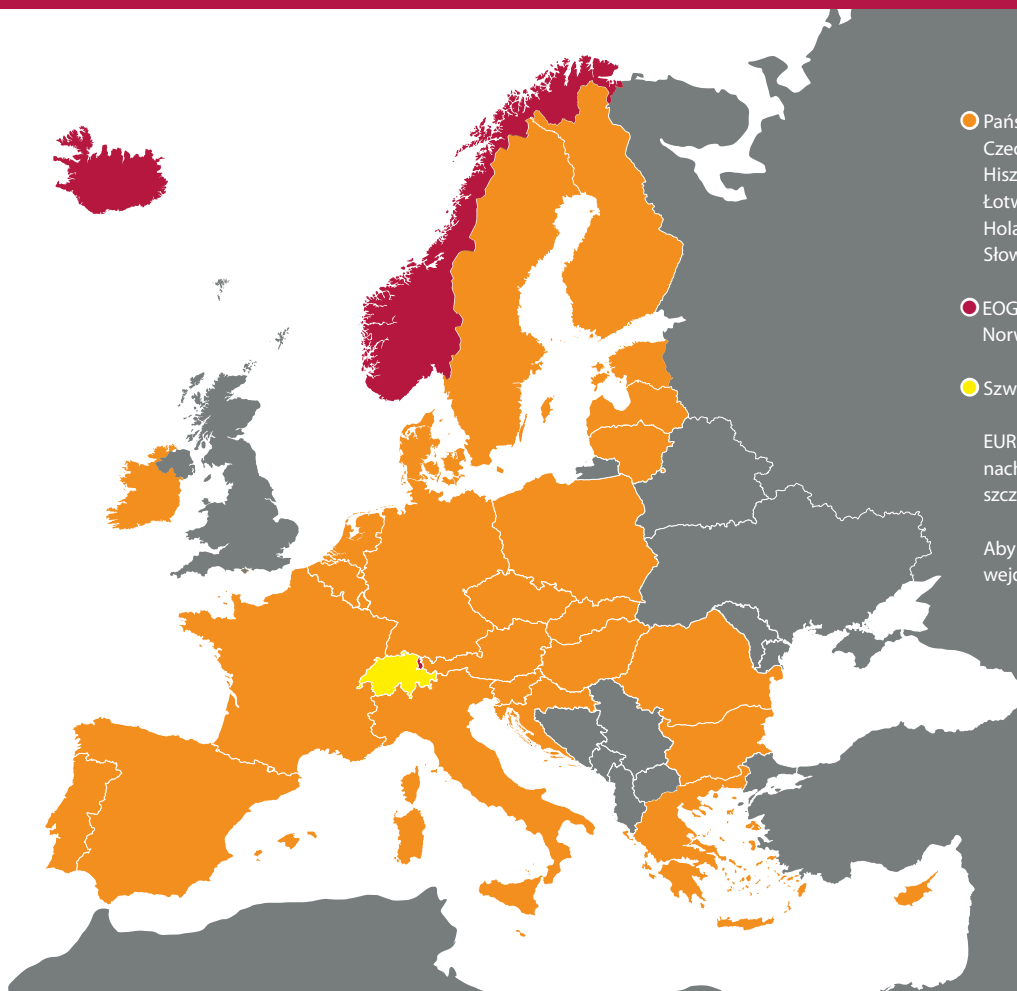
- polecić ciekawe oferty pracy w oparciu o Twój profil, a nawet starać się dopasować Twój profil do odpowiedniego pracodawcy w innym kraju europejskim;
- pomóc Ci w złożeniu podania o pracę i przekazać Twoje CV potencjalnym pracodawcom;
- udzielić informacji na temat warunków życia i pracy w kraju przeznaczenia;
- pomóc Ci rozpocząć życie w nowym kraju, udzielając informacji na temat zakwaterowania, ubezpieczeń społecznych i podatków, a także szkół i opieki zdrowotnej dla Twojej rodziny, jeśli jest to niezbędne.

Należy pamiętać, że dostępne usługi mogą się różnić w zależności od kraju lub organizacji partnerskiej EURES.

Więcej informacji i dane kontaktowe lokalnego doradcy EURES oraz innych specjalistów ds. rekrutacji można znaleźć na portalu mobilności zawodowej EURES.

EUROPEJSKIE DNI PRACY (ONLINE) I INNE WYDARZENIA

Każdego roku w całej Europie odbywają się setki imprez organizowanych przez EURES – wszystkie są łatwo dostępne i bezpłatne. Najbardziej znane są Europejskie Dni Pracy, które stwarzają idealne warunki do spotkania się z potencjalnymi pracodawcami na miejscu lub online, jak również do uczestniczenia w sesjach pytań i odpowiedzi na żywo oraz skorzystania z indywidualnego coachingu wideo z osobami zajmującymi się mobilnością zawodową i zaczerpięcia innej odpowiedniej wiedzy fachowej. EURES organizuje również konferencje, seminaria i dni informacyjne na temat ogólnej mobilności, podczas których doradcy EURES służą fachową poradą w zakresie poszukiwania pracy w Europie. Sprawdź kalendarz wydarzeń na portalu mobilności zawodowej EURES, aby uzyskać więcej informacji na temat wydarzeń w Twojej okolicy.



● Państwa członkowskie UE: Belgia, Bułgaria, Czechy, Dania, Niemcy, Estonia, Irlandia, Grecja, Hiszpania, Francja, Chorwacja, Włochy, Cypr, Łotwa, Litwa, Luksemburg, Węgry, Malta, Holandia, Austria, Polska, Portugalia, Rumunia, Słowenia, Słowacja, Finlandia, Szwecja.

● EOG = państwa członkowskie + Islandia i Norwegia.

● Szwajcaria.

EURES jest reprezentowany w różnych regionach i regionach transgranicznych. Więcej szczegółów można znaleźć na portalu EURES.

Aby znaleźć najbliższego doradcę EURES, wejdź na eures.europa.eu.

GŁÓWNE SEKCJE

Jako osoba poszukująca pracy znajdziesz tu informacje na temat pracy za granicą, przygotowania do rozmowy kwalifikacyjnej, rozpoczęcia życia w nowym kraju, a także informacje o możliwościach kształcenia i szkolenia oferowanych przez Komisję Europejską w całej Europie.

- 1. W czym EURES może Ci pomóc?** Tutaj można znaleźć wszystkie usługi oferowane przez członków i partnerów EURES.
- 2. Szukaj pracy.** Wyjaśnia, jak szukać pracy w 31 krajach europejskich, tworzyć profile poszukiwania pracy online i zarządzać nimi oraz subskrybować powiadomienia o interesujących ofertach pracy przesyłane pocztą elektroniczną.
- 3. Stwórz swoje CV online.** Umożliwia tworzenie i zarządzanie CV w kilku językach, bezpłatnie i w formacie Europass, według preferencji.
- 4. Skontaktuj się z doradcą EURES** umożliwi znalezienie danych kontaktowych doradcy EURES znajdującego się w pobliżu, który może pomóc w dopasowaniu potencjalnych kandydatów do wakatów na szczeblu lokalnym, regionalnym lub krajowym.

5. Życie i praca. Zawiera praktyczne, prawne i administracyjne informacje na temat mobilności. Sprawdź aktualne trendy na europejskim rynku pracy w różnych krajach, regionach i sektorach działalności.

6. W kalendarzu wydarzeń znajdziesz informacje o nadchodzących wydarzeniach w Twoim regionie. Śledź Europejskie Dni Pracy i inne wydarzenia związane z rekrutacją lub ogólne sesje informacyjne na temat mobilności z udziałem doradców EURES.

7. Aktualności zawierają najnowsze artykuły i filmy wideo dotyczące europejskich miejsc pracy i mobilności. Obejrzyj inspirujące historie sukcesu innych, którzy skorzystali z usług EURES.

8. Biuletyn EURES i Ty są wydawane co miesiąc i zawierają informacje na temat mobilności zawodowej, aktualnych trendów, nadchodzących wydarzeń EURES itp. Możesz czytać biuletyn online lub otrzymywać je za pośrednictwem poczty elektronicznej.

9. W dziale Pomoc i wsparcie znajdziesz odpowiedzi na większość swoich pytań. Biuro informacyjne EURES również może udzielić odpowiedzi na Twoje pytania za pośrednictwem telefonu, poczty elektronicznej, czatu na żywo i Skype'a.

10. Linki prowadzą do innych stron internetowych poświęconych europejskiej mobilności zawodowej, w tym do krajowych publicznych służb zatrudnienia, a także do szeregu publikacji, które pomogą Ci w poszukiwaniach.



PRZYSZŁE ZMIANY I INNE USŁUGI

Europejskie Dni Pracy (online) umożliwiają osobom poszukującym pracy i pracodawcom bezpłatne spotkania „wirtualne”, oszczędzając im czasu i pieniędzy związanych z dojazdem na miejsce wydarzenia. Uczestnicy mogą obejrzeć prezentacje, złożyć podania o pracę na wolne stanowiska pracy oraz spotkać się bezpośrednio z rekruterami i doradcami EURES. Szczegółowe informacje na temat poprzednich i nadchodzących Dni Pracy można znaleźć na stronie europeanjobdays.eu.



UBIEGANIE SIĘ O PRACĘ

Udało Ci się znaleźć interesującą ofertę pracy? Teraz musisz przygotować podanie o pracę, dzięki któremu wyróżnisz się z tłumu! Doradcy EURES mogą Ci w tym pomóc – możesz też skorzystać z Portalu Mobilności Zawodowej, gdzie znajdziesz podstawowe wskazówki.

Zazwyczaj podanie składa się z listu motywacyjnego i CV, choć niektórzy pracodawcy mogą wymagać od Ciebie wypełnienia standardowego formularza podania o pracę. Pamiętaj – to pierwsze wrażenie, jakie zrobisz na pracodawcy, więc poświęć trochę czasu na jego dopracowanie.

- **List motywacyjny:** powinien zawierać uzasadnienie, dlaczego jesteś zainteresowany(-a) danym stanowiskiem, co w Twoim doświadczeniu sprawia, że będziesz odpowiednią osobą na tym stanowisku i co możesz zaoferować firmie. Upewnij się, że język jest jasny, przystępny i precyzyjny.
- **Przygotowanie do rozmowy kwalifikacyjnej:** rozmowa może odbyć się osobiście lub przez telefon: tak czy inaczej, dokładne przygotowanie jest niezbędne. Zabierz ze sobą wszelkie niezbędne dokumenty, takie jak CV czy dowód osobisty – tak na wszelki wypadek.

- **Poznaj firmę:** upewnij się, że zapoznałeś(-aś) się z informacjami o firmie, w której masz rozmowę kwalifikacyjną. Pokaż, że wiesz, czym zajmuje się firma i czego poszukuje. Przygotuj kilka wnikliwych pytań na temat firmy i pozycji, aby udowodnić, że zapoznałeś(-aś) się z jej działalnością.
- **Zdobądź informacje na temat stanowiska pracy:** opis stanowiska pracy jest najlepszą wskazówką, jaką otrzymasz odnośnie do tego, czego pracodawca będzie szukać podczas rozmowy kwalifikacyjnej. Czy kładzie nacisk na pracę zespołową, zdolność do podejmowania inicjatywy lub elastyczność? Pokaż, że spełniasz te wymagania, podając konkretne przykłady i umiejętności z dotychczasowego doświadczenia.
- **Nie daj się zaskoczyć:** możesz usłyszeć trudne lub nieoczekiwane pytania. Nie panikuj! Udowodnij, że potrafisz zachować spokój pod presją, poświęcając chwilę na zastanowienie się nad pytaniem i udzielając spokojnej odpowiedzi. Nieważne, że nie znasz odpowiedzi. Pracodawca będzie zainteresowany tym, jak sformułujesz swoją odpowiedź i w jaki sposób zdobędziesz nowe informacje.

CV

- W pierwszej kolejności wymień swoje najnowsze doświadczenia i kwalifikacje.
- Używaj krótkich zdań i pozytywnego języka.
- Podkreśl obowiązki związane z poszukiwanym stanowiskiem i używaj czasowników w stronie czynnej.
- Upewnij się, że informacje podane w CV są prawdziwe, aktualne i dokładne.
- Twoje CV nie powinno przekraczać dwóch stron.
- Poproś kogoś o sprawdzenie CV, najlepiej, aby był to rodzimy użytkownik języka, w którym składasz podanie o pracę.



Opuszczenie swojego kraju i przyjazd do nowego kraju może okazać się trudnym doświadczeniem. Trzeba uporać się z nowymi procedurami administracyjnymi, poznać ludzi i być może nauczyć się języka. Przed wyjazdem możesz skontaktować się z lokalnym doradcą EURES w celu uzyskania porad i informacji.

Oto kilka wskazówek od EURES, które ułatwią ten proces:

PRZEPROWADZKA

- Upewnij się, że wszystko jest zapięte na ostatni guzik i zakończ wszelkie umowy z usługodawcami.
- Poinformuj władze lokalne, że wyjeżdżasz, jeśli jest to wymagane.
- Zmień swój adres pocztowy i zostaw adres do korespondencji, która może nadejść po Twoim wyjeździe.
- Pamiętaj, aby zabrać ze sobą ważne dokumenty – ważne paszporty lub dowody osobiste dla Ciebie i członków Twojej rodziny.

PRZYJAZD

- **Mieszkanie:** warto sprawdzić możliwości zakwaterowania przed przyjazdem do nowego kraju, aby wiedzieć, jakie opcje odpowiadają Twoim możliwościom finansowym i oczekiwaniom.

- **Ubezpieczenie społeczne:** wszystkie świadczenia z tytułu ubezpieczenia społecznego związane z umową o pracę w nowym kraju przysługują w równym stopniu obywatelom wszystkich państw członkowskich, a także Islandii, Liechtensteinu, Norwegii i Szwajcarii. To samo dotyczy „pracowników delegowanych”, zatrudnionych w jednym państwie członkowskim UE, ale tymczasowo wysłanych do pracy w innym państwie członkowskim (zob. dział „Obszary działalności i działania” na stronie internetowej ec.europa.eu/social). Świadczenia społeczne obejmują urlop zdrowotny i macierzyński, zasiłki dla bezrobotnych i świadczenia rodzinne, świadczenia z tytułu wypadków przy pracy i chorób zawodowych, renty inwalidzkie i emerytury. Przed wyjazdem z kraju pochodzenia skontaktuj się z instytucją zajmującą się ubezpieczeniem społecznym, aby uzyskać niezbędne informacje i wymagane formularze unijne. Sprawdź również Wzajemny System Informacji o Ochronie Socjalnej (Misso) na powyższej stronie internetowej.

- **Europejska karta ubezpieczenia zdrowotnego (EKUZ):** jest dostępna bezpłatnie dla wszystkich obywateli krajów UE/EOG oraz Szwajcarii. Gwarantuje ona, że każdy obywatel UE ma taki sam dostęp do publicznej służby zdrowia (lekarzy, aptek, szpitali), jaki mają obywatele kraju, w którym przebywa.

Należy jednak rozważyć uzyskanie krajowego ubezpieczenia zdrowotnego w nowym kraju zaraz po przyjeździe.

- **Emerytura:** jeśli otrzymujesz emeryturę państwową z jednego lub kilku państw członkowskich UE i przeprowadzasz się do innego kraju UE albo Islandii, Liechtensteinu, Norwegii lub Szwajcarii, nadal możesz tam otrzymywać swoją emeryturę państwową w pełnej kwocie. Aby dowiedzieć się więcej o tym, jak chronione są Twoje prawa w zakresie ubezpieczenia społecznego, odwiedź stronę ec.europa.eu/social-security-coordination.
- **Opodatkowanie:** Kraje europejskie zawarły dwustronne umowy podatkowe zapobiegające podwójnemu opodatkowaniu ich obywateli z tytułu tej samej działalności lub dochodu osiąganego w innym kraju europejskim. Skontaktuj się z odpowiednimi władzami w swoim kraju w celu uzyskania indywidualnej porady.

EURES może udzielić Ci więcej informacji na wszystkie te tematy. Odwiedź strony Portalu Mobilności Zawodowej poświęcone życiu i pracy lub skontaktuj się z lokalnym doradcą EURES.

PIERWSZE KROKI POCZĄTKUJĄCYCH PRZEDSIĘBIORCÓW

Małe i średnie przedsiębiorstwa (MŚP), stanowiące ponad 99% przedsiębiorstw w Europie, są podstawą jej gospodarki, a coraz większa liczba obywateli europejskich planuje założenie własnej firmy w innym kraju.

Jeśli masz mnóstwo pomysłów na rozpoczęcie działalności gospodarczej w innym miejscu w Europie, oto kilka rekomendacji:

- **Opracuj biznesplan:** upewnij się, że wiesz dokładnie, czym będzie zajmowała się Twoja firma, ile będzie kosztować jej założenie, ile czasu to zabierze oraz jakie procedury administracyjne są z tym związane. Nie zostawiaj planowania do czasu przyjazdu do nowego kraju – łatwiej będzie to zrobić w kraju ojczystym. Skontaktuj się z lokalną Izbą Handlową, gdyż wiele z nich oferuje kursy z zakresu tworzenia szczegółowych biznesplanów.
- **Poznaj swój nowy kraj:** zaplanuj kilka wyjazdów do kraju docelowego przed ostateczną przeprowadzką. Zapoznaj się z systemem bankowym, praktykami prawnymi i administracyjnymi oraz ludźmi i kulturą. Czy musisz nauczyć się języka? Następnie zapisz się na kurs w swoim kraju ojczystym, aby dobrze opanować język przed przeprowadzką.

- **Zwróć się o radę do zaprzyjaźnionego przedsiębiorcy:** skontaktuj się z kimś, kto założył własną firmę w kraju docelowym. Nikt nie będzie w stanie udzielić ci lepszej rady niż ktoś, kto już doświadczył tego, co ty masz zamiar zrobić. Twój lokalny doradca EURES może być w stanie skontaktować Cię z odpowiednią osobą lub organizacją. Lub przejdź na stronę internetową: ec.europa.eu/enterprise/initiatives/sme-week, aby dowiedzieć się więcej o przedsiębiorcach z UE odnoszących sukcesy w poszczególnych krajach.

- **Sieć Enterprise Europe Network:** pomaga małym przedsiębiorstwom skorzystać z możliwości otwartego rynku europejskiego. Jako przedsiębiorca możesz uzyskać mnóstwo informacji w każdej z 600 organizacji członkowskich w całej UE i poza nią. Wejdź na stronę internetową: Enterprise Europe Network.

- **Europejski instrument mikrofinansowy Progress:** jest inicjatywą UE, która ułatwia osobom pragnącym założyć lub rozwinąć własne małe przedsiębiorstwo dostęp do kredytu w wysokości do 25 000 EUR. Pobierz ulotkę (ec.europa.eu/social).

Więcej informacji na temat warunków pracy mających zastosowanie do pracowników delegowanych można znaleźć na stronie internetowej Eurofound, Europejskiej Fundacji na

rzecz Poprawy Warunków Życia i Pracy, pod adresem www.eurofound.europa.eu. Możesz również porozmawiać z lokalnym doradcą EURES.

„Przed wyjazdem za granicę należy przygotować solidny biznesplan zawierający opis produktu lub usługi, która ma być oferowana, grupę docelową i istniejącą konkurencję oraz strategię marketingową. Nie zapomnij też o planie finansowym – nie tylko dla firmy, ale i dla siebie. Jeżeli wyjeżdżasz za granicę z zamiarem przejścia na emeryturę we własnym kraju, musisz rozważyć, ile warta będzie twoja emerytura zgromadzona w innym państwie członkowskim”.

Doradca EURES, Holandia

„Zostałem zaproszony na spotkanie rekrutacyjne z EURES w Państwowym Urzędzie Pracy w Göteborgu w Szwecji. Miałem rozmowę kwalifikacyjną z Seven Seas Group, która poszukiwała załogi kilku statków wycieczkowych. Kilka miesięcy po owočním spotkaniu informacyjnym i rozmowie kwalifikacyjnej zaproponowano mi pracę na linii karaimskiej – na tym mi właśnie zależało!”

Stefan, poszukujący pracy z Szwecji

* Dz.U. L 18 z 21.1.1997, s. 1.

Transgraniczny rynek pracy to obszar, w którym pracownicy mieszkający w jednym kraju mogą codziennie lub co tydzień dojeżdżać do pracy w kraju sąsiednim. Takie rozwiązanie jest popularne w całej Europie: ponad 600 000 osób pracuje w innym kraju europejskim niż to, w którym mieszka.

BYCIE PRACOWNIKIEM TRANSGRANICZNYM MA SWOJE ZALETY:

- Rynek pracy w sąsiednim kraju może być bardziej konkurencyjny niż w Twoim ojczystym kraju.
- Nie ma potrzeby, aby Twoja rodzina przeprowadzała się razem z Tobą, więc partnerzy mogą zachować swoją pracę, a dzieci mogą kontynuować naukę w swoim kraju.
- Ubezpieczenie zdrowotne i ubezpieczenie społeczne w kraju ojczystym może być zazwyczaj utrzymane, co stanowi znaczne ułatwienie.

Oczywiście, dojazdy do pracy za granicą wiążą się z pewnymi wyzwaniem, takimi jak odmiennie krajowe praktyki administracyjne i prawne. Istnieje jednak wiele służb, które pomagają osobom dojeżdżającym do pracy w rozwiązywaniu tych problemów.

ZADANIEM EURES W REGIONACH TRANSGRANICZNYCH JEST:

- dopasowanie osób poszukujących pracy do odpowiednich ofert pracy w sąsiednim kraju;
- udzielanie informacji na temat życia i pracy w dwóch różnych krajach europejskich oraz pomoc w zakresie aspektów prawnych, administracyjnych i praktycznych;
- monitorowanie rynków pracy w obu krajach, udzielając w ten sposób pracodawcom aktualnych informacji o pracownikach.

EURES działa w ponad 20 partnerstwach transgranicznych w ponad 13 krajach. Aby zapewnić przepływ informacji i koordynacji między krajami, partnerstwa transgraniczne EURES łączą publiczne służby zatrudnienia i szkolenia zawodowego, związki zawodowe, władze lokalne i inne instytucje zajmujące się zatrudnieniem i szkoleniem.

„Codziennie pomagamy setkom pracowników transgranicznych, udzielając odpowiedzi na takie pytania, jak: Gdzie mam płacić podatki? Gdzie mogę złożyć wnioszek o zasiłek rodzinny? Czy mogę korzystać z usług służby zdrowia? Ułatwia to przystosowanie się do warunków pracownikom mobilnym przenoszącym się do innego kraju”.

*Doradca EURES, partnerstwo transgraniczne
Irlandia/Irlandia Północna*

„Trochę już wiedziałem o życiu na Węgrzech, ponieważ studiowałem tam, ale EURES pomógł mi poznać bardziej „techniczne” szczegóły życia między dwoma krajami, takie jak różnice między systemami podatkowymi i systemami zabezpieczenia społecznego. Kiedy przeprowadzasz się w nowe miejsce, nie wiesz, czego się spodziewać. Każdy kraj ma swoją własną specyfikę, a uzyskanie takiej porady jest bezcenne”.

*Marcel, poszukujący pracy z Niemiec, mieszkający na Węgrzech,
dojeżdżający do pracy w Austrii*

PROFESJONALNY SERWIS DOPASOWANY DO TWOICH POTRZEB

W 31 krajach działa ponad 1 200 doradców EURES, którzy są ekspertami w dziedzinie mobilności zawodowej w Europie. Są oni dostępni w celu zapewnienia indywidualnego doradztwa w oparciu o Twoje umiejętności, kwalifikacje i pożądaną zawód, zapewniając wsparcie podczas całego procesu przeprowadzki. Odwiedź portal EURES, aby uzyskać dane kontaktowe lokalnego doradcy EURES.

„Europejskie Dni Pracy są dla wielu osób poszukujących pracy ciekawym pierwszym podejściem, które umożliwia im kontakt z firmami oferującymi pracę i bezpośrednie przekazanie swojego CV. Przydatna jest również obecność na miejscu różnych agencji „pracy tymczasowej”, a także dostępność doradców EURES, którzy mogą pomóc przy składaniu wniosków w zakresie „mobilności zawodowej””.

Doradca EURES, Luksemburg

EUROPEJSKIE DNI PRACY (ONLINE)

Wydarzenia te odbywają się kilka razy w roku w całej Europie, od Norwegii po Cypr i od Portugalii po Rumunię. Stanowią one idealną okazję dla osób poszukujących pracy do spotkania się z doradcami EURES oraz potencjalnymi pracodawcami, zarówno na miejscu, jak i za pośrednictwem internetu. Uczestnicy mogą przedyskutować swoje plany i zadać pytania ekspertom w dziedzinie europejskiej mobilności zawodowej podczas osobistych (lub wirtualnych) seminariów, debat, warsztatów i spotkań indywidualnych.

SPECJALNE INICJATYWY EURES

Istnieje szereg ukierunkowanych programów mobilności zawodowej, które wspierają osoby poszukujące pracy i zmieniające pracę w wieku 18–30 lat w znalezieniu pracy w innych krajach europejskich niezależnie od ich kwalifikacji, umiejętności lub doświadczenia, zapewniając różne możliwości finansowania. Usługa ta przynosi również znaczne korzyści pracodawcom, ponieważ umożliwia im pozyskanie pracowników, których być może nie byłoby w stanie znaleźć na szczeblu lokalnym, regionalnym lub krajowym, i pomaga im znaleźć odpowiednich kandydatów na stanowiska trudne do obsadzenia (zob. ec.europa.eu).

„Uczestniczyłem w targach pracy w Bazylei i spotkałem doradcę EURES z Luksemburga. Udzielił mi praktycznych i przydatnych porad, w tym informacji na temat rynku pracy, warunków życia i pracy w danym kraju, sposobów ubiegania się o pracę – a także kroków, jakie należy podjąć przed wyjazdem za granicę”.

*Poszukujący pracy ze Szwajcarii,
mieszkający i pracujący w Luksemburgu*



JAK SKONTAKTOWAĆ SIĘ Z UE

Osobiście

W całej Unii Europejskiej istnieje kilkaset centrów Europe Direct. Adres najbliższego centrum można znaleźć na stronie: european-union.europa.eu/contact-eu/meet-us_pl.

Telefonicznie lub pisemnie

Europe Direct to serwis informacyjny, który udziela odpowiedzi na pytania na temat Unii Europejskiej. Można się z nim skontaktować:

- dzwoniąc pod bezpłatny numer telefonu: 00 800 6 7 8 9 10 11 (niektórzy operatorzy mogą naliczać opłaty za te połączenia),
- dzwoniąc pod standardowy numer telefonu: +32 22999696,
- za pomocą formularza: european-union.europa.eu/contact-eu/write-us_pl.

WYSZUKIWANIE INFORMACJI O UE

Online

Informacje o Unii Europejskiej są dostępne we wszystkich językach urzędowych UE w portalu Europa (european-union.europa.eu).

Publikacje UE

Publikacje UE można obejrzeć lub zamówić na stronie: op.europa.eu/pl/publications. Większą liczbę egzemplarzy bezpłatnych publikacji można otrzymać, kontaktując się z serwisem Europe Direct lub z lokalnym centrum dokumentacji europejskiej (european-union.europa.eu/contact-eu/meet-us_pl).

Prawo UE i powiązane dokumenty

Informacje prawne dotyczące UE, w tym wszystkie unijne akty prawne od 1951 r., są dostępne we wszystkich językach urzędowych UE w portalu EUR-Lex (eur-lex.europa.eu).

Otwarte dane UE

Portal data.europa.eu zapewnia dostęp do otwartych zbiorów danych pochodzących z instytucji, organów i agencji UE. Dane te można pobierać i wykorzystywać bezpłatnie, zarówno do celów komercyjnych, jak i niekomercyjnych. Portal umożliwia również dostęp do wielu zbiorów danych z krajów europejskich.

JESTEŚ ZAINTERESOWANY(-A) PUBLIKACJAMI DYREKCJI GENERALNEJ DS. ZATRUDNIENIA, SPRAW SPOŁECZNYCH I WŁĄCZENIA SPOŁECZNEGO?


- Jeśli tak, możesz je pobrać lub zamówić bezpłatną prenumeratę na stronie:
ec.europa.eu/social/publications
- Zachęcamy również do zapisania się na otrzymywanie bezpłatnego biuletynu Komisji Europejskiej „Europa Socjalna” pod adresem:
ec.europa.eu/social/e-newsletter
- Biuletyn EURES można subskrybować pod adresem:
eures.europa.eu

PONIŻEJ WYMIENIONO NAJWAŻNIEJSZE STRONY INTERNETOWE I PROGRAMY UE UWZGLĘDNIONE W NINIEJSZEJ BROSZURZE:

- Portal Mobilności Zawodowej EURES:
eures.europa.eu
- Enterprise Europe Network:
portal.enterprise-europe-network.ec.europa.eu
- Przedsiębiorcy z UE:
ec.europa.eu/enterprise/initiatives/sme-week
- Europejskie Dni Pracy:
europeanjobdays.eu
- Pytania na temat UE:
europa.eu/europedirect
- Europejski instrument mikrofinansowy Progress. Pobierz ulotkę na stronie:
ec.europa.eu/social
- Europejskie Ramy Kwalifikacji (ERK):
ec.europa.eu/eqf

- Programy wsparcia w zakresie edukacji:
ec.europa.eu/education
- System Wzajemnej Informacji o Ochronie Socjalnej:
ec.europa.eu/missoc
- Pracownicy delegowani:
ec.europa.eu/social
- Prawa w zakresie zabezpieczenia społecznego:
ec.europa.eu/social-security-coordination
- Twoja Europa. Pomoc i porady dla obywateli UE i ich rodzin:
europa.eu/youreurope/citizens
- Twoja pierwsza praca z EURES-em:
ec.europa.eu/social

DOŁĄCZ DO NAS W MEDIACH SPOŁECZNOŚCIOWYCH:

-  euresjobs
-  socialeurope
-  EURESjob
-  EURES European Employment Services

